

רתם אלטר

rotem.alter@gmail.com

050-3386453

רוזן 6, רמת גן

ניסיון תעסוקתי

- 2013- מתרגמת וכותבת תכנים – **עצמאית, רתם תרגומים**
כתיבה ותרגום תכני אתר עבור חברות בתחומי הלבשה, הייטק, תיירות
עריכה ותרגום עבודות תזה ודוקטורט וכן מאמרים לפרסום מעברית לאנגלית בהיסטוריה,
פסיכולוגיה, ביולוגיה, מוזיקה, ספרות ומשאבי אנוש
כתיבת מכתבי מוטיבציה ומכתבי המלצה לקבלה לאוניברסיטאות ומלגות בחו"ל
- 2012-2013 אחראית תוכן אינטרנט – **רשת מלונות רימונים**
כתיבה ועריכת תוכן לאתר הרשת בעברית ובאנגלית וכן לאתרים נוספים המפרסמים את הרשת
כתיבה פרסומית, תיאורית, מאמרי קידום, תוכן שימושי
תמיכת אינטרנט ותמיכה טלפונית ללקוחות הרשת
- 2010-2012 מנהלת פרויקטים – **האגודה לידידות ולשכת המסחר ישראל-יפן**
קידום קשרי תרבות ומסחר בין ישראל ליפן דרך קיום סדנאות, סמינרים, הרצאות ואירועים
שונים. ניסיון בניהול פרויקטים, תיאום וארגון אירועים דוגמת סמינרים עסקיים ותרבותיים,
ביקורי משלחות, ניהול ויצירת מסדי נתונים
יצירת עלון מידע חודשי בנוגע לאקטואליה יפנית ואירועים בחסות הארגון
ניהול אתר דף הפייסבוק של הארגון, כתיבה וניהול תכני אתר האינטרנט של הארגון

השכלה

- 2012-2013 לימודי תרגום ועריכת תרגום, תעודה
אוניברסיטת תל אביב
- 2012 לימודי יפנית, תעודה
מכון YAMASA, אוקזאקי, יפן
- 2008-2011 BA בלימודי מזרח אסיה, שפה יפנית והיסטוריה כללית
האוניברסיטה העברית בירושלים
- 2008 לימודי עיתונאות, תעודה
NYU, ניו יורק, ארה"ב

שירות צבאי

- 2006 מש"קית בחטיבת קשרי החוץ, **יחידת הקישור לאו"ם**
עבודת חמ"ל ותיאום בין צה"ל לבין גורמים צבאיים מטעם האו"ם

שפות

- עברית, אנגלית-שפת אם (קריאה, כתיבה ושיחה)
- יפנית – בינונית (שיחה קולחת, קריאה וכתיבה בסיסיים)

מיומנויות מחשב

- ניסיון ושליטה בסביבת עבודה windows-ו mac
- HTML בסיסי
- מיומנות בתכנות Optima-ו Micros-Fidelio